Hebdomadaire français et catholique au service du Nord-Ontario

# L'AMI DU PEUPLE

"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" - Racine

VOL. XXI — No. 29 Sudbury, Ontario le 9 janvier, 1964 le numéro: 10 cents

"Tu parles d'une affaire!... j'ai obtenu une punition pour avoir dit les mêmes mots que vous dites souvent vous-mêmes!"

A l'Université de Sudbury

## DONS ANONYMES DE $25,000.00

Deux donateurs qui désirent demeurer anonymes, contribuent un total de $25,000.00 au Fonds d'Expansion de l'Université de Sudbury.

En annonçant la nouvelle, le Très Rév. Père Lucien Matte, S.J., président de l'Université, a fait les commentaires suivants: "En moins de deux semaines, nous avons reçu deux dons, un de $15,000.00, l'autre pour un montant de $10,000.00 de la part de deux personnes qui préfèrent garder l'anonymat, afin d'éviter surtout la publicité normalement associée à des dons de cette catégories.

Je puis ajouter que les deux donateurs sont des hommes d'affaires de la région de Sudbury. Ils sont reconnus comme étant des personnes qui ont à coeur le développement de la capitale du Nickel.

Les gestes qu'ils ont posés envers l'Université de Sudbury est un geste de confiance dans le développement de la région. Nous sommes reconnaissants de l'appui de citoyens de ce calibre."

Un porte-parole de l'Université laisse voir que les premiers contrats de construction seront attribués au début de cette année. La phase initiale des constructions coûtera $2,050,000.00. Les constructions seront érigées sur le site universitaire du Lac Ramsey, et doivent être complétées pour le mois de septembre 1964.

Le complexe universitaire du Lac Ramsey comprend l'Université Laurentienne, l'Université de Huntington, et l'Université de Thorneloe, en plus de Sudbury.

Les constructions pour un montant de 14,000,000 de dollars, sont prévues pour l'ensemble de la fédération au cours de la présente année.

## LE NOUVEL ANNUAIRE DE LA CIE BELL EN CIRCULATION

Les noms demeurent les mêmes mais les numéros changent.

La tâche annuelle de mettre à jour l'annuaire téléphonique est maintenant terminée et les nouveaux annuaires sont présentement en route vers les foyers et les maisons d'affaires de Sudbury et Copper Cliff.

Le gérant local de la compagnie Bell, monsieur J.R. Morrow, a demandé aux usagers, en annonçant cette nouvelle, de vérifier leur nouvel annuaire, car il est bien possible que des amis ou des clients d'affaires aient changé de numéro. Il suggère aussi aux usagers de la région d'effectuer les modifications nécessaires sur leurs listes personnelles de numéros de téléphone.

Monsieur Morrow a déclaré que 32,500 copies du nouvel annuaire seront distribuées localement.

Toutefois, la distribution complète de l'annuaire de 1964 accuse une augmentation de 461 exemplaires sur les chiffres de l'année dernière et le nouveau sommet atteint est de 52,491. L'augmentation, selon le gérant local, est de même ordre dans la plupart des centraux.

Une illustration du plan général de l'Université Laurentienne orne la page couverture et continue l'intéressante coutume d'utiliser des scènes locales pour cette illustration.

Dans le domaine statistique, la compagnie Bell publie les "ingrédients" qui entrent dans la facture de cet annuaire: 8,000 tonnes de papier, provenant de 90,200 arbres, et 110 tonnes d'encre. Environ la moitié des pages sont colorées à l'aide d'une teinture spéciale et forment la section des Pages Jaunes.

Les dimensions des annuaires varient beaucoup. Ainsi, l'annuaire de la région de Sudbury est grandement en avance sur celui de 12 pages utilisé par les usagers des territoires du Nord-Est et du Labrador. Mais le plus volumineux, celui de Montréal, avec ses 1,456 pages, a l'air d'un géant à côté de celui de Sudbury.

Monsieur Morrow rappelle aussi aux usagers que les pages liminaires de cet annuaire contiennent des renseignements intéressants, tels les numéros d'urgence et la meilleur façon de bien utiliser le téléphone.

"Le temps est venu pour une politique nouvelle ..."

Par ces paroles prononcées, le premier ministre Pearson a commencé à exposer publiquement son point de vue sur l'attitude de son administration pour l'avenir.

Des informateurs disent qu'il en parlera publiquement dans les mois à venir, sous la forme d'un appel délibéré pour obtenir l'appui public contre ses adversaires politiques et les tièdes parmi ses amis politiques.

Il a dit qu'il s'agissait d'une politique nouvelle et ceux avec qui il en a discuté, disent que l'idéalisme en est le principal élément.

## Guy Raymond est élu président de la Commission scolaire de Sudbury

SUDBURY — M. Guy Raymond, homme d'affaires de Sudbury avantageusement connu dans le domaine de l'assurance a été élu président de la Commission scolaire de cette localité pour 1964. Il succède à M. A. Cecchetto.

M. Raymond est commissaire pour les écoles séparées depuis 4 ans alors que Sudbury annexait le canton McKim et une partie du canton Neelon où M. Raymond occupait la même position à la Commission Neelon 1. Le nouveau président est également président régional de l'Association des Commissaires des Ecoles séparées d'Ontario et également vice-président provincial de cette même association.

Guy Raymond est un ancien du Collège du Sacré-Coeur de Sudbury où il obtint son B.A. Il fait également partie du Club Alouette de Sudbury, est membre du Richelieu - Sudbury et de la Société St-Jean-Baptiste.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

## L'Angleterre et la crise de Chypre

par Elizabeth BARKER

Le tumulte tragique et dangereux de Chypre a causé une grande détresse dans de nombreux pays; il a produit un étonnement particulièrement pénible en Angleterre. Il n'y a qu'un peu plus de trois ans que l'Angleterre accordait l'indépendance à Chypre, comme à bien d'autre territoires autrefois soumis à sa domination. L'espoir s'était alors répandu partout que Grecs et Turcs de cette île pourraient travailler ensemble dans la paix et l'amitié sous le régime d'une constitution que tous les partis avaient acceptée. On espérait que jamais plus les soldats anglais n'auraient à intervenir dans l'île.

Pourtant, le besoin s'en fait encore sentir, mais dans des circonstances entièrement différentes. Cette fois, les troupes anglaises aident à maintenir la paix avec l'assentiment (de fait, à l'invitation) du gouvernement de Chypre et des gouvernements de la Grèce et de la Turquie qui, avec l'Angleterre, ont garanti la constitution chypriote. Elles remplissent une tâche de pacification que personne n'aime en Angleterre. Mais le gouvernement anglais, se voyant en face de cette grave situation et de cette demande d'aide, n'avait pas le choix.

Les Anglais n'obéissaient qu'au simple désir de faire tout en leur pouvoir pour arrêter les effusions de sang, les tueries, les incendies, les pillages et la dangereuse spirale de la crainte et de la haine grandissantes, d'autant plus que tout cela se produisait chez un membre du Commonwealth. En fin de compte, il convenait grandement à leur intérêt d'allié loyal de tout faire pour éviter un heurt immédiat entre deux membres de l'OTAN, la Grèce et la Turquie, qui étaient attirés de plus en plus profondément dans le conflit qui oppose les deux collectivités de Chypre.

Il est moins facile de se prononcer sur les doutes relatifs au règlement original de l'affaire de Chypre. Les Chypriotes grecs affirment maintenant que la constitution ne peut fonctionner parce que les Chypriotes turcs insistent rigidement sur la lettre de la constitution sans en observer l'esprit et sans offrir une véritable collaboration. Plus récemment, ils ont déclaré que l'agression du gouvernement turc, ainsi qu'ils disent, a secoué le fondement du règlement; c'est le motif qu'invoque l'archevêque Makarios pour chercher à l'abroger.

De leur côté, les Chypriotes turcs refusent d'examiner la possibilité de modifier la constitution sous prétexte que la modification entraînerait la diminution des droits qui leur sont garantis. C'est ce qui les porte à demander le partage, sous la protection étroite du gouvernement turc.

**Abime de méfiance**

Depuis des mois, accusations et contre-accusations ont creusé un abîme de méfiance et de malentendu entre les deux parties. Depuis un certain temps, le gou

(suite à la page 2)

## Un deuxième convoi d'ogives nucléaires arrive à North Bay

**NORTH BAY — Un deuxième convoi de camions chargés d'ogives nucléaires destinées aux missiles Bomarc B est arrivé tôt dimanche matin à la base de lancement de North Bay.**

**Cette livraison est d'autant plus surprenante que l'ARC avait annoncé officiellement que la base de North Bay avait reçu suffisamment d'ogives la veille du Jour de l'An pour coiffer les 28 missiles de cette base.**

**La sûreté provinciale de l'Ontario a fermé la circulation sur la route 11, à sept milles au nord de North Bay durant le passage des trois camions escortés de policiers et d'agents de sécurité de l'ARC armés jusqu'aux dents.**

**Les engins atomiques sont sous la surveillance et le contrôle d'un détachement d'une trentaine d'hommes de la United States Air Force.**

## L'ANGLETERRE ET LA CRISE DE CHYPRE

(suite de la page 1)

vernement grec et le gouvernement turc, qui ont participé avec l'Angleterre au règlement de l'affaire chypriot, faisaient preuve d'une réserve. Ils ont manifesté un grand respect pour les accords, même après le début des effusions de sang. Cependant, à mesure que la tension montait à Chypre au cours des derniers mois, la pression montait aussi sur caque gouvernement pour qu'il prenne partie dans la lutte, sans égard aux accords.

Pourtant, même si les accords chypriotes de 1959 et 1960 paraissent inapplicables à plusieurs il n'est que juste de se rappeler que, à l'époque, ils apparaissaient comme une réalisation étonnante, comme une solution humanitaire et pratique d'un problème qui avait paru presque insoluble et extrêmement dangeureux.

L'antagonisme et la méfiance existant entre les deux collectivités de Chypre avaient des racines très profondes. Mais les véritables difficultés ne se sont pas produites avant que, dans les années 50, la demande des Chypriotes grecs pour obtenir l'Enosis, c'est-à-dire l'union avec la Grèce, alarme et irrite les Chypriotes turcs, et soulève la Turquie.

Pour l'Angleterre, il ne s'agissait pas d'une simple affaire de déconolisation ni même de maintien d'une base quelconque de défense dans l'île. L'affaire posait vite le problème consistant à trouver un moyen de faire vivre ensemble les deux collectivités sans effusions de sang et, si possible, sans le partage de l'île qui, à cause de l'enchevêtrement des Chypriotes grecs et turcs, surtout dans les villes, entraînerait beaucoup de souffrance humaine et un grand bouleversement.

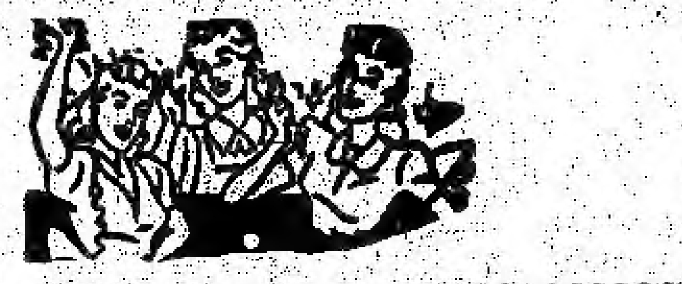
En outre, l'Angleterre devait chercher une méthode pour libérer du fardeau qui lui imposait le problème chypriote sans risquer une guerre entre ses deux amies et alliés, la Grèce et la Turquie.

### Rayon d'espoir

Le premier rayon d'espoir, dans cette sombre situation, provenait d'un pas vers la conciliation entre le gouvernement grec et le gouvernement turc. Ce mouvement conduisait à l'Accord de Zurich, qui, tout en étant accueilli sans grand enthousiasme chez les Chypriotes euxmêmes, posait le fondement des négociations subséquentes de Londres et de Chypre, en 1959 et 1960, auxquelles ont participé le gouvernement de Chypre et les gouvernements d'Angleterre de Grèce et Turquie, le dirigeant chypriote grec, c'est-à-dire l'archevêque Makarios et le dirigeant chypriote turc, soit le docteur Koutchouk.

Les accords qui en découlèrent résultaient de marchandages très longs et ardus, grâce aussi à l'aide fort efficace de la bonne volonté de la Grèce et de la Turquie, ainsi que de la patience et de la modération de l'Angleterre. Ils représentaient un compromis équilibré avec soin où tous les intéressés consentaient certaines concessions. Le gouvernement grec et les Chypriotes grecs renonçaient à l'idée de l'Enosis, en retour de l'indépendance de Chypre. Les Chypriotes turcs renonçaient à l'idée du démembrement en retour de garanties, inscrites dans la constitution et les traités qui l'accompagnaient, leur assurant que leurs droits en tant que collectivité seraient respectés et ne seraient pas foulés aux pieds par la majorité greeque. La Turquie acceptait une Chypre indépendante sous l'autorité d'un président grec, mais obtenait le droit de maintenir un contigent de rtoupes dans l'île. Ce droit était naturellement contrebalancé par le droit accordé aux Grecs de maintenir un contigent semblable de troupes. L'Angleterre conservait le minimum de zones de bases dont elle avait besoin pour remplir les obligations de défense qu'elle avait contractées dans cette région.

Pour compliqués que fussent ces accords, ils réalisaient deux choses. Ils procuraient l'indépendance à Chypre et, de la sorte, acheminaient l'île vers l'adhésion à l'ONU et au Commonwealth. Ils donnaient aussi aux deux collectivités de l'île un cadre dans lequel elles pouvaient dépasser les animosités du passé afin d'apprendre à travailler ensemble au bien commun.



# AU ROYAUME de la femme

## MODES — SUGGESTIONS

Le début de l'année favorise une revision dans les secteurs variés de l'existence. Partout, on met de l'ordre, on voit ce qui sera utilisé, mis au rancart ou transformé.

Il peut en être ainsi pour votre garde robes. Certaines de vos toilettes ressentent peut-être le besoin d'être rafraîchies grâce à quelques retouches ou modifications.

Vous voudriez sûrement avoir quelques robes selon les lignes du jour. Ce désir légitime se trouve parfois contraint par le budget: raison de plus d'user de son imagination pour transformer ce que l'on possède déj .

Voici une suggestion qui, peu de frais, vous fournira à l'occasion d'avoir une toilette neuve à chaque sortie.

Avec votre habileté, il vous sera facile de réaliser une étole d'environ une verge et demie de longueur par six pouces de largeur. Prenez soin de tailler dans le biais du tissu.

Le tissu? Celui-ci pourrait être d'une texture contrastant avec celle de vos robes: étole de satin, de velours, de faille . . sur toilettes de fin lainage, de faille, de crêpe, etc.

La couleur? Ici, deux genres faciles à réaliser: effet de plein contraste et effet de nuance, qu'apprécieront celles qui recherchent du "deux dans un". En effet, il y a beaucoup d'avantages à prévoir l'étole pour au moins deux toilettes.

Par exemple, votre étole pourrait être d'une nuance plus pâle ou plus foncée que votre ensemble turquoise. De sorte que vous pourriez porter cet accessoire avec votre robe noire et même votre brune.

Maintenant, cette étole, comment l'utiliser? Sur vos épaules, au cou et à la taille.

**Sur vos épaules** — L'étole pourra suivre le contour de votre encolure et croiser sur une épaule, y être retenue par un bijou, tout en laissant les bouts pendre en longueurs asymétriques devant et derrière. Ou encore, vous pouvez nouer l'étole sous votre menton et la laisser tomber nonchalamment. Ou même nouée dans le dos, si vous sentez d'humeur fantaisiste.

**Au cou** — L'étole pliée en deux, placez-là près du cou, en formant une loupe sur laquelle vous ajouterez un bijou.

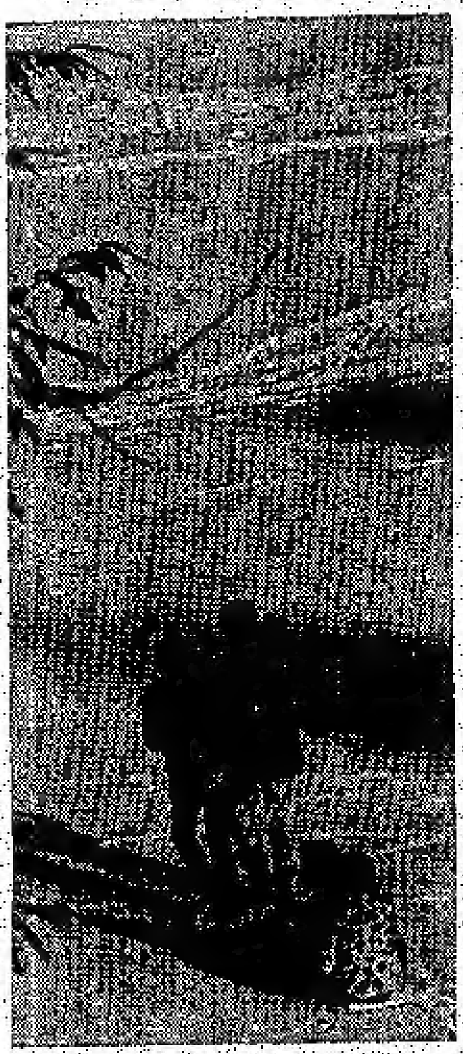
**A la taille** — Pour un effet de taille haute, ramenez les deux bouts de l'étole en avant, nouez souplement et fixez le noeud à deux ou trois pouces de la ligne de taille par un bijou. Laissez retomber les deux pans sur la jupe.

Vous aurez un effet de drapé en enroulant l'étole autour de votre taille. Le bout qui restera, escamotez-le dans le tissu. Ou bien laissez-le pendre (2 ou 3 pouces) sur votre jupe, après l'avoir fixé par un bijou. Vous pouvez encore, pour donner un effet de taille haute, fixer ce bout sur votre corsage, à deux ou trois pouces de la ligne de taille.

Une autre suggestion: enroulez votre étole autour du cou et laissez u npan se deviner dans l'ouverture d'un veston.

Place à votre imagination!

## Les joies de l'hiver pour les petits

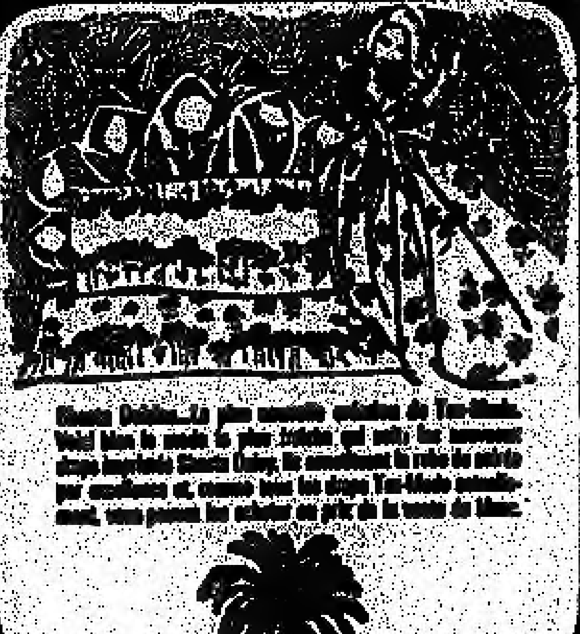


**Les enfants ont envahi les collines. Un épais tapis de neige voile toutes les irrégularités du terrain. La neige est moelleuse et le jour offre une température idéale pour aller en traîneau. Malgré le froid, l'hiver procure à la jeunesse des amusements sains.**


**Profitez des bas prix de la vente de blanc!!**

**[Draps pré-ajustés / Imprimés / Rayés / Pastels]**

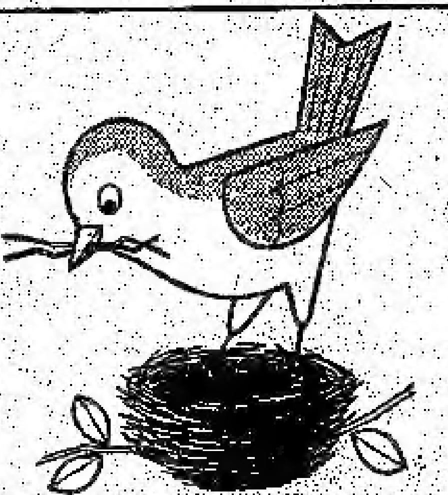
Voici enfin venue l'époque incomparable de l'année où les draps Tex-Made sont en vente! Dans tout le Canada, les meilleurs magasins qui vendent les draps Tex-Made vous invitent à venir faire votre choix à même la collection la plus variée qui soit. Vous avez des draps blancs et des draps pré-ajustés, six ravissantes teintes pastels...cinq rayés saisissants...des draps jonchés de roses et d'autres ensoleillés de marguerites. En somme, vous avez des draps de toutes les sortes et, parce que ce sont des Tex-Made, ils vous donnent plus de valeur à l'année longue car ils sont tissés de coton fin, fournissent plus de fils au pouce et un surcroît de longueur. Entrez dans la ronde... Achetez Tex-Made maintenant...vous épargnerez beaucoup!



AU CANADA, LES LITS LES MIEUX GARNIS S'HABILLENT DE

DRAPS TEX-MADE

LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LIMITÉE, MONTRÉAL



**Laissez donc le printemps aux oiseaux... faites-le maintenant!**

Pourquoi attendre au temps chaud pour voir à l'amélioration de votre maison? Vous pouvez faire exécuter ces travaux dès maintenant avec un prêt pour l'amélioration des maisons accordé par l'entremise de votre banque en vertu de la LNH. Vous aurez un service plus rapide, et vous pourrez très souvent épargner de l'argent. Voyez aux travaux que vous devez entreprendre autour de votre maison. Préparez votre liste et allez-y... faites-le maintenant!

- *Pièces additionnelles*
- *Peinture et pose de papier-tenture*
- *Garage ou abri pour votre voiture*
- *Vérandas ou balcons*
- *Tuyauterie*
- *Chauffage*
- *Décoration du grenier*
- *Boudoir*
- *Salle de jeux au sous-sol*
- *Clôtures*
- *Escaliers*
- *Forage et amélioration de puits*
- *Maçonnerie*
- *Planchers*
- *Toiture*
- *Isolation calorifuge*
- *Placards*
- *Contre-fenêtres et contre-portes*
- *Modernisation de salle de bain ou de cuisine*
- *Cheminée*
- *Poêle et réfrigérateur encastrés*
- *Moustiquaires et auvents*
- *Système d'éclairage à l'électricité*
- *Murs de fondations*

**Quels sont ceux qui peuvent profiter de ces prêts?** Les locataires, ou les propriétaires d'immeubles en location, y compris les maisons de rapport.

**Comment pouvez-vous hâter le remboursement de cet argent?** Cela dépend de la somme empruntée. Mais les prêts sont remboursables en versements mensuels, plus intérêt, et vous aurez jusqu'à dix ans pour les rembourser.

**Où obtenir de plus amples détails?** Adressez-vous à votre banque. Faites-le maintenant. Ensuite, faites faire immédiatement ces réparations ou rénovations nécessaires.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS? FAITES-LE MAINTENANT

*Autorisé par* L'HON. ALLAN J. MacEACHEN

MINISTRE DU TRAVAIL DU CANADA DIN-263AF

# 5 5 0

## CFBR - SUDBURY

### JANVIER

| | |
|---|---|
| 7.00 | Ouverture |
| 7.05 | Roulottes & Canot |
| 7.30 | Nouvelles & Sport |
| 7.35 | Roulotte & Canot |
| 8.00 | Nouvelles & Sport |
| 8.05 | Roulotte & Canot |
| 8.30 | Nouvelles & Sport |
| 8.35 | Roulotte & Canot |
| 9.00 | Messe |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Accordéon-vedette |
| 10.30 | Folklore canadien |
| 11.00 | Nouvelles |
| 11.05 | Palmarès de la semaine |
| 12.00 | Radio Journal |
| 12.02 | Dimanche midi |
| 12.30 | L'Heure de St-François |
| 12.45 | Dimanche midi |
| 12.56 | Sport-midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Dimanche midi |
| 1.30 | Terre Nouvelle |
| 2.00 | Radio Journal |
| 2.02 | Sur Quatre Roues |
| 3.00 | Radio Journal |
| 3.02 | Sur Quatre Roues |
| 4.00 | Radio Journal |
| 4.02 | Sur quatre roues |
| 5.00 | Nouvelles & Sport |
| 5.05 | Variétés 55 |
| 6.00 | Radio Journal |
| 6.15 | Intermède |
| 6.30 | Orchestre de chambre |
| 7.00 | Fermeture |

### LUNDI AU VENDREDI

| | |
|---|---|
| 7.00 | Ouverture |
| 7.05 | Cavacade matinale |
| 7.30 | Sport-en-bref |
| 7.32 | Cavalcade matinale |
| 7.54 | Nouvelles sportives |
| 8.00 | Premier résumé |
| 8.10 | Cavalcade matinale |
| 8.30 | Sport-en-bref |
| 8.32 | Cavalcade matinale |
| 8.55 | Actualités locales |
| 9.00 | Problèmes - Solutions |
| 9.45 | Les petites annonces |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Qui Suis-je |
| 10.30 | Plein soleil |
| 10.52 | Intermède |
| 11.00 | Nouvelles |
| 11.05 | Musique |
| 11.15 | Vie de Femmes |
| 11.30 | Les Naissances |
| 11.35 | Diner musical |
| 11.45 | A qui la chance |
| 11.50 | Diner musical |
| 12.00 | Radio journal |
| 12.02 | Diner musical |
| 12.30 | Deuxième résumé |
| 12.40 | Diner musical |
| 12.55 | Sport - Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Détente |
| 1.15 | Carnets de l'inspecteur Tanguay |
| 1.30 | Chevaliers de la Table Ronde |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Chevaliers de la table ronde |
| 2.12 | Petites annonces |
| 2.30 | Jeunesse dorée |
| 2.45 | Les Visages de l'Amour |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.02 | Partage du Jour |
| 3.30 | En Vedette |
| 4.00 | Nouvelles |
| 4.05 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.20 | Succès & Nouveautés |
| 5.00 | Nouvelles |
| 5.05 | Succès & Nouveautés |
| 5.30 | Sport ce soir |
| 5.35 | Succès & Nouveautés |
| 6.00 | Radio Journal |
| 6.15 | Succès & Nouveautés |
| 6.30 | Chapelet en Famille |
| 6.45 | Succès et Nouveautés |
| 7.00 | Fermeture |

### SAMEDI

| | |
|---|---|
| 7.00 | Ouverture |
| 7.05 | Cavalcade matinale |
| 7.30 | Sport en bref |
| 7.32 | Cavocade matinale |
| 8.00 | Premier résumé |
| 8.10 | Sport Matin |
| 8.15 | Cavalcade matinale |
| 8.55 | Actualités locales |
| 9.00 | Radio Journal |
| 9.30 | Mon Jardin |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Pot Pourri |
| 11.00 | Nouvelles |
| 11.05 | Pot Pourri |
| 12.00 | Nouvelles en bref |
| 12.02 | Musique en dinant |
| 12.30 | Deuxième résumé |
| 12.40 | Musique en dinant |
| 12.55 | Sport Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Intermède |
| 1.15 | Vers demain |
| 1.30 | Chevaliers de la table ronde |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Chevaliers de la table ronde |
| 2.30 | A votre santé |
| 2.40 | Le Clavier à l'honneur |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.05 | Chansons de France |
| 4.00 | Nouvelles |
| 4.05 | Succès à l'orchestre |
| 4.15 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.30 | Palmarès les étudiants |
| 5.00 | Nouvelles |
| 5.05 | Chansons populaires |
| 5.30 | Sport ce soir |
| 5.35 | Chansons populaires |
| 6.00 | Radio Journal réseau |
| 6.15 | Chansons populaires |
| 6.30 | Chapelet en famille |
| 6.45 | Chansons populaires |
| 7.00 | Fermeture |

# RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. IV — No. 2 Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario le 9 janvier, 1964

# "FAMILLES D'AUJOURD'HUI"

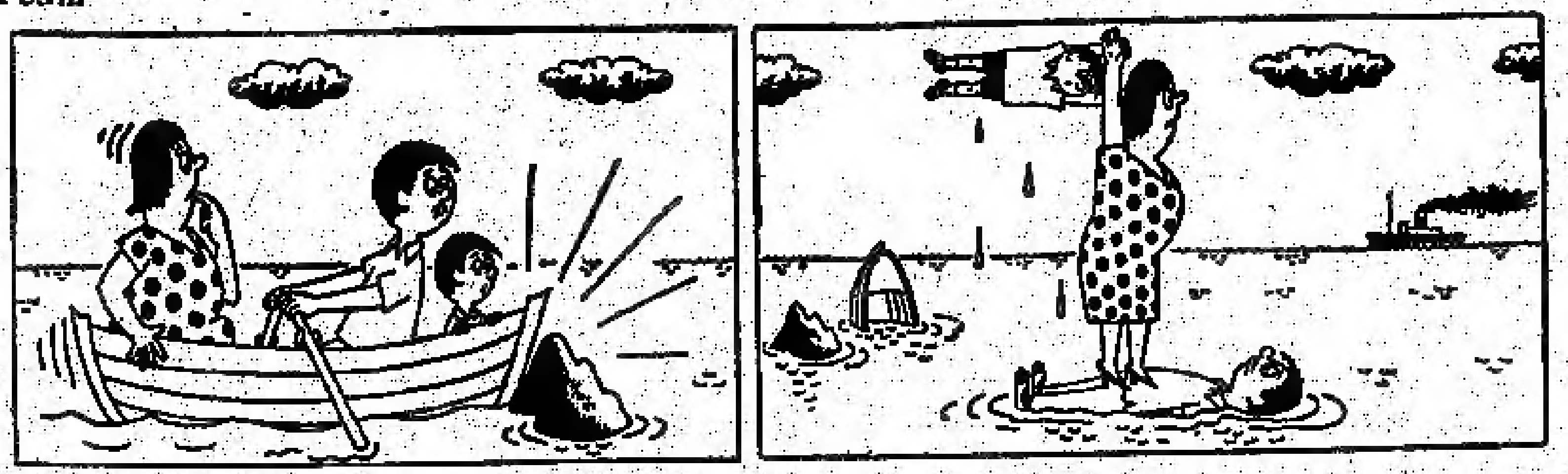
## Le lundi soir 20 janvier - 10 heures - "Plus de confort et de bien-être"

La plupart des chefs de familles croient que l'épargne est importante de nos jours. Elle est une aspiration très forte fondée sur le désir de se protéger contre la maladie, le chômage et tous les autres risques inhérents à la vie moderne et d'assurer la sécurité de la vieillesse. On conçoit aussi le besoin de l'épargne afin de permettre l'instruction des enfants.

Cependant, l'assurance sous toutes ses formes a remplacé en bonne partie l'épargne traditionnelle. M. Gérard Gagnon, assureur de St-Jérôme, nous expliquera comment la notion d'assurance a évolué en ces dernières années. M. et Mme Jacques Charbonneau, de la même ville, nous diront pourquoi ils attachent tant d'importance à cette nouvelle forme d'épargne.

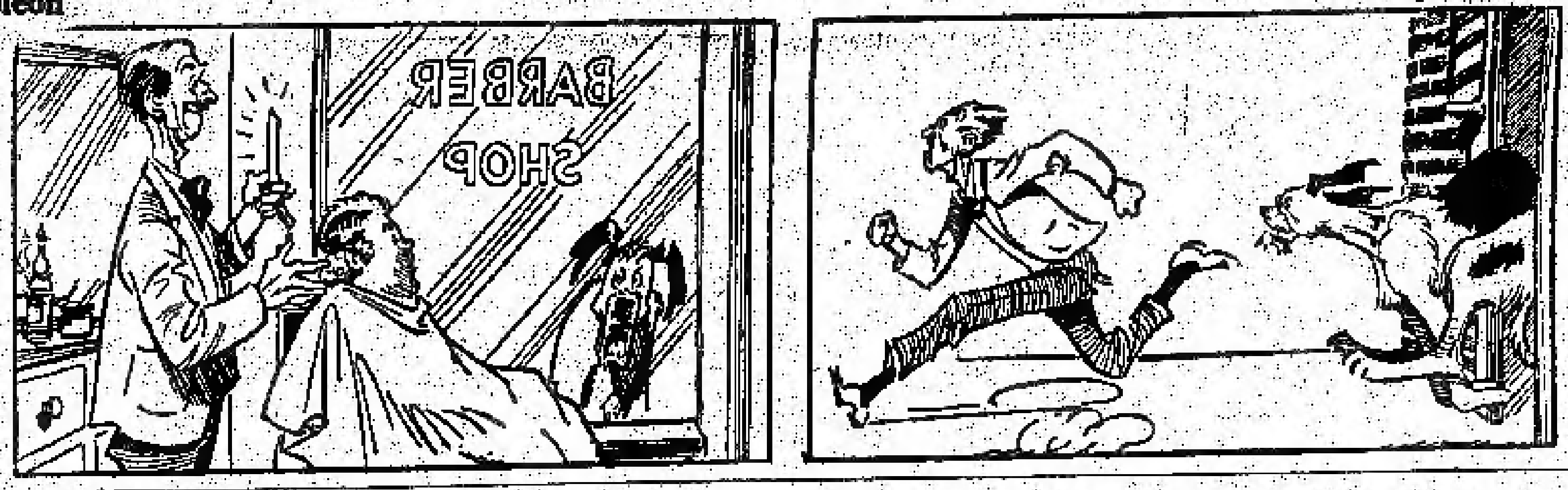
Une partie de cette émission sera consacrée au confort et au bien-être, qui, sous certains aspects, peuvent être considérés comme des facteurs de sécurité en plus de permettre l'accès aux divers groupes dans lesquels l'individu veut s'intégrer.

**Jos Pétrin** par ROQUEMBERT



**P'tit Pedro** par DE LA TORRE

**Napoléon** par McBRIDE






L'apparition de Gilles fut une vraie bénédiction pour les Bernard. Aussi, le lendemain, le départ de Serge ne fut pas aussi gris que l'on aurait pu s'y attendre. Il fut même presque gai, tellement, Gilles constituait un anti-poison des plus efficaces. Jacqueline était déjà profondément éprise de ce beau gars. Elle avait confiance, quel tendre espoir! que ce départ n'était qu'un aurevoir.

Le père, résigné à tout, préférait penser à ses travaux de la ferme plus qu'à ce départ. Dix mois pour un homme, qu'est-ce c'est?

Mais il y en avait une autre qui ne résonnait pas ainsi et qui, en ce matin de septembre était surprise d'elle-même en se voyant si bien prendre les choses. C'est que les antennes de son intuition vibraient constamment des messages d'espoir. Une maman ne désespère jamais. Vous trouvez que les motifs d'espoir sont minces? Je suis parfaitement d'accord avec nous. Avouons, toutefois, que nous ne possédons pas le plus fameux détecteur au monde pour déceler ces veines, ces mines de courage: la foi d'un maman. Quoiqu'il arrive, elle a foi en son enfant parce que son enfant, c'est elle et qu'elle a foi en elle. Elle se sent gonflée d'amour, de dévouement, d'héroïsme même.

Voilà pourquoi, il lui est si difficile d'expliquer que le coeur ne puisse pas communier à une source si pure et si féconde.

En fait, si une maman vit d'amour, elle vit aussi d'espoir.

X X X

(à suivre)



Ce soir, chose incroyable, ils ne s'échangeaient que des propos banals, fades et sans suite. Lorsque Serge avait aiguillé le discours sur sa partance, il n'avait trouvé près delui qu'une Solange distraite, songeuse. Alors, çà l'avait glacé, lui, cette inexplicable attitude. Etait-ce la dispute de l'après-midi avec sa mère qui l'affectait tant? Pourtant non, puisque lors de la présentation, il y à peine une heure, elle semblait bien joyeuse. Même, elle avait échangé quelques mots courtois avec sa soeur. Serait-ce que . . . . ? Non, çà serait incroyable. On a beau être volage, mais pas, à ce point là.

Les deux couples étaient passablement distancés, quand Gilles dit à sa compagne:

—Si tu n'as pas d'objection, nous allons attendre Serge et entrer au café d'en face.

—Je n'y vois qu'une objection. Ici ce n'est guère l'habitude pour les filles d'entrer ainsi dans les cafés.

—Une fois n'est pas coutume. A part de ça, personne ne me connait, ça va passer comme de l'eau sur le dos d'un canard. Tu penses pas?"

Et ils attendirent l'autre couple.

Gilles ne connaissait Jacqueline que depuis quelques heures et déjà, ils se tutoyaient comme s'ils eussent été de vieux copains. Habitude de collège, quoi! Comme de vraies pies, ils jacassaient tout le temps. La température, le village, les études et encore un tas d'autres choses plus disparates les unes que les autres. Tout y passait. Jacqueline était ravie de la manière dont Gilles savait tenir une conversation. A ses jeux de mots, elle ne pouvait s'empêcher de laisser clai-

# CKSO-TV
## 5—Sudbury
## 3—Elliot Lake

### DIMANCHE

11.30 Test Pattern
12.00 Comment and Conviction
12.30 Speaking French
1.00 Golf Show
1.15 The Outdoorsman
1.30 Country Calendar
2.00 Sunday Afternoon Movie
4.30 Twentieth Century
5.00 The Sixties
5.30 Bill Dana
6.00 My Three Sons
6.30 Week In Review
6.40 Sports, World TV News
7.00 Hazel
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Horizon
11.00 CBC TV News
11.10 Weather News Sports
11.35 IGA TV Movie
1.00 Nightcap News

### LUNDI

9.30 Test Pattern
9.58 Thought for the Day
10.00 National Schools
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Romper Room
12.00 TBA
1.00 PM Panorama
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 This Living World
4.30 Randy Dandy Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 News Summary
5.35 It's A Man's World
6.30 Weather Sports News
7.00 Candid Camera
7.30 Don Messer
8.00 Garry Moore
9.00 Red Skelton
10.00 Inquiry
10.30 Hennesy
11.00 CBC TV News
11.15 Weather News Sports
11.40 IGA TV Movie
1.00 Nightcap News

### MARDI

9.30 Test Pattern
9.58 Thought for tre Day
10.00 National Schools
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Romper Room
12.00 TBA
11.00 Romper Room
1.00 PM Panorama
2.00 Password
2.30 Scarett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Fireball XL-15
4.30 Randy Dandy Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 News Summary
5.35 Combat
6.30 Weather Sports News
7.00 Sam Benedict
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Front Page Challenge
10.00 Newsmagazine
10.30 Quest
11.00 CBC TV News
11.15 Weather News Sports
11.40 IGA TV Movie
1.00 Nightcap News

### MERCREDI

9.30 Test Pattern
9.58 Thought for the Day
10.00 National Schools
10.30 Chez Hélène
10.45 Nursery School Time
11.00 Romper Room
12.00 TBA
1.00 PM Panorama
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.45 Misterogers
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
4.00 The Cisco Kid
4.30 Randy Dandy Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 News Summary
5.35 CK Ranch Party
6.00 Provincial Affairs
6.15 TBA
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Petticoat Junction
7.30 Dick Van Dyke
8.00 Red River Jamboree
8.30 Perry Mason
9.30 Festival
11.00 CBC TV News
11.15 Weather
11.20 News
11.30 Sportbeat
11.30 IGA TV Movie
1.00 Nightcap News

### JEUDI

9.30 Test Pattern
9.58 Thought for the Day
10.00 National Schools
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Romper Room
12.00 TBA
1.00 PM Panorama
2.00 Password
2.30 Scarlet Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Mister Piper
4.30 Randy Dandy Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 News
5.35 The Greatest Show on Earth
6.30 Weather, Sports, News
7.00 My Favorite Martian
7.30 Dickens & Fenster
8.00 Lucy Show
8.30 The Serial
9.00 The Restless Sea
10.00 The Untouchables
11.00 CBC TV News
11.15 Weather
11.20 News - K.V.P.
11.20 News
11.40 IGA TV Movie
1.00 Nightcap News

### VENDREDI

9.30 Test Pattern
9.58 Thought for the Day
10.00 National Schools
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery Schol Time
11.00 Romper Room
12.00 TBA
1.00 Panorama
2.00 Password
2.30 Scarlet Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Rob Roy
4.30 Randy Dandy Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 News
5.35 Gunsmoke
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Phil Silvers
7.30 Andy Griffith Show
8.00 Country Hoedown
8.30 The Defenders
9.30 Telescope
10.00 Dr. Kildare
11.00 CBC TV News
11.15 Weather
11.20 News
11.30 Sportbeat
11.40 Zero One
12.10 IGA TV Movie
1.00 Nightcap News

### SAMEDI

1.30 Test Pattern
2.00 World of Golf
3.00 World of Sport Curling
4.00 Bowling
5.00 Forest Ranger
5.30 Bugs Bunny
6.00 Berean Baptist Church
6.15 To Tell the Thruth
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 Lucy Desi Comedy Hour
6.45 World TV News
7.30 Great Adventure
8.30 NHL Hockey
10.15 Juliette
10.45 Sports Unlimited
11.00 CBC TV News
11.10 Arrest & Trial
12.40 The Late Report
12.55 The Late Late Show

**Ecoutez votre poste français CFBR - 550**

# CBFST-TV
## 7—Sturgeon Falls
## 12—Témiskaming
## 13—Sudbury

### SAMEDI

10.30 Musique
11.00 Pépinot
11.30 Tour de terre
12.00 Les Croquignoles
12.30 Coucou
1.00 Le Golf et ses étoiles
2.00 Images en tête
4.00 Terre des rommes
4.30 20 ans express
5.00 Les uns les autres
5.30 Hollywood à l'âge d'or
6.00 Kermesse aux chansons
6.30 Téléjournal
6.45 Comment dites-vous..
7.00 Champ libre
8.00 Dans les rues de Québec
8.30 La Soirée de hockey
10.15 Les Couche-tard
10.45 Votre choix
11.00 Téléjournal
11.15 Supplément régional
11.25 Nouvelles du sport
11.35 Cinéma

### DIMANCHE

10.30 Musique
11.00 Le jour du Seigneur
12.00 F-MA
1.00 Vu d'Ottawa
1.30 Les Travaux et les jours
2.00 Les Coulisses de l'exploit
3.00 L'Univers des sports
4.00 Dans tous les cantons
4.30 Grand'mère Cybernétique
5.00 A l'heure du Concile
5.30 L'Heures des quilles
6.30 Présence de l'art
7.00 Caméra 64
7.30 Robin des Bois
8.00 Septième-Nord
8.30 Théâtre d'un heure
9.30 La Rivière au hibou
10.00 Affaires publiques
10.30 Téléjournal
10.45 Edition métropolitaine
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Sport-éclair
11.30 Conférence

### LUNDI

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, madame
3.15 La Revue de la maison
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 La Boite à Surprise
5.00 M. Pipo
5.30 Atome et Galaxies
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Les Belles Histoire des pays d'en haut
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Bras dessus Bras dessous
9.30 De 9 à 5
10.00 Familles d'aujourd'hui
10.30 Téléjournal
10.45 Edition métropolitaine
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

### MARDI

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Madame
3.15 La Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boite à Surprise
5.00 La Vie qui bat
5.30 La Flèche brisée
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Tête d'affiche
9.30 Les Insolences d'un caméra
10.00 Réalités économiques
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

### MERCREDI

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, madame
3.15 Actualités féminines
3.30 Le Temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 La Boite à Surprise
5.00 Coeur au poing
5.30 L'Epée de Florence
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.30 Le Cité sans voiles
8.00 Le Pain du jour
10.00 Actualités politiques
9.30 Sous le signe du Lion
10.00 Cinq Anglais pour Noël
10.30 Téléjournal
10.45 Edition métropolitaine
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

### JEUDI

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Madame
3.15 La Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boite à surprise
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Grand prix
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.50 Nouveles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Filles d'Eve
8.30 Tous pour un
9.00 Janique aimée
9.30 L'Heure du concert
10.30 Téléjournal
10.45 Edition métropolitaine
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

### VENDREDI

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Madame
3.15 La Revue de la maison
3.30 L'Eternel Féminin
4.00 Bobino
4.30 La Boite à surprise
5.00 Ti-Jean Caribou
5.30 Les Enquêtes Jobidon
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.40 Edition métropolitaine
6.55 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Adèle
8.30 Cinéma international
10.15 Les Affaires de l'Etat
10.30 Téléjournal
10.45 Edition métropolitaine
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

# CFCH-TV
## 10—North Bay

### DIMANCHE

12.45 Easy Listening
1.00 En France
1.30 Country Calendar
2.00 Time of your Life
3.00 Heritage
3.30 Golf
4.30 Twentieth Century
5.00 The Sixties
5.30 Some of those Days
6.00 77 Sunset Strip
7.00 Hazel
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Horizon
11.00 CBC News
11.15 Summary
11.25 Ripcord

### LUNDI

9.45 Easy Listening
10.00 School Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School
12.30 Weather
12.35 Farm Fare
12.40 News
12.45 Sports
1.00 Matinee Movie
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 This Living World
4.30 Sea hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Express
6.00 News
6.10 Entertainment
6.15 Weather
6.20 Sports
6.30 Hawaiin Eye
7.30 Don Messer
8.00 Gary Moore
9.00 Playdate
10.00 Inquiry
10.30 Point of View
11.00 CBC News
11.15 Weather
11.20 News
11.25 Sports
11.30 Strike It Rich
11.35 Late Show

### MARDI

9.45 Easy Listening
10.00 School Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School
11.00 Pastors Study
11.15 Midday
12.30 Weather
12.35 Farm Fare
12.40 News
12.45 Sports
1.00 Matinee Movie
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Fireball XL-5
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Come Listen
6.00 News
6.10 Entertainment
6.15 Weather
6.20 Sports
6.30 Roaring 20s
7.30 To tell the Thruth
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Front Page Challenge
10.00 News Magazine
10.30 Quest
11.00 CBC News
11.15 Weather
11.20 News
11.25 Sports
11.30 Late Show

### MERCREDI

9.45 Easy Listening
10.00 School Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School
11.00 Midday
12.30 Weather
12.35 Farm Fare
12.40 News
12.45 Sports
1.00 Matinee Movie
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Cisco Kid
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Woody Woodpecker
6.00 Provincial Affairs
6.15 Sports
6.25 Entertainment
6.30 Weather
6.35 News
7.00 Phil Silvers
7.30 Sports Hot Seat
8.00 Red River Jamboree
8.30 Perry Mason
11.00 CBC News
11.15 Weather
11.20 News
11.25 Sports
11.30 Late Show

### JEUDI

9.45 Easy Listening
10.00 School Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School
11.00 Pastors Study
11.15 Midday
12.30 Weather
12.35 Farm Fare
12.40 News
12.45 Sports
1.00 Matinee Movie
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Mr. Piper
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Yogi Bear
6.00 News
6.10 Entertainment
5.15 Weather
6.30 Sports
6.35 Surfside Six
7.30 Vic Virgili
8.00 Lucy Show
8.30 The Serial
9.00 The Restless Sea
10.00 Dr. Kildare
11.00 CBC News
11.15 Weather
11.20 News
11.25 Sports
11.35 Untouchables

### VENDREDI

9.45 Easy Listening
10.00 School Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School
11.00 Midday
12.30 Weather
12.35 Farm Fare
12.40 News
12.45 Sports
1.00 Matinee Movie
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Rob Roy
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Crossroads
6.00 News
6.10 Entertainment
6.15 Weather
6.20 Sports
6.30 Cheyenne
7.30 Andy Griffith
8.00 Country Hoedown
8.30 The Defenders
9.30 Telescope
10.00 Sam Benedict
11.00 CBC News
11.15 Weather
11.20 News
11.25 Sports
11.30 Strike It Rich
11.35 Late Show

### SAMEDI

1.00 Easy Listening
1.30 Golf
2.00 World of Sport
2.30 CBC Golf
3.00 Curling
4.00 Bowling
5.00 Forest Ranger
5.30 Bugs Bunny
6.00 Pioneers
6.30 Candid Camera
7.00 Beverley Hillbillies
7.30 Hennessey
8.00 Zero 1
8.30 NHL Hockey
10.15 Juliette
10.45 Sports Unlimited
11.00 CBC News
11.15 Summary
Weather
News
Sports
11.30 Saturday Night at the Movies

---



ronner quelques éclats de rire. Gilles de son côté, trouvait cette jeune paysanne, tout à fait charmante. Sa compagnie lui plaisait beaucoup. Aussi, avait-il remarqué la bonne éducation et le riche vernis de culture que Jacqueline laissait paraître.

Lorsque Serge ne fut qu'à quelques pas d'eux, Gilles lui dit en riant:

—Vraiment, vous êtes magnifiques. Regarde-moi çà, Jacqueline, cette belle jeunesse. Çà promet.

—Si tu veux que je retourne le compliment, je n'y manquerai pas. Vous . . .

Serge n'eût pas le temps de continuer que Jacquot lui dit comme çà:

—Une minute, Serge, si tu veux exercer tes talents d'improvisateur, tu auras tout le temps voulu tantôt. Gilles insiste pour que nous entrions prendre une consommation au Royal. Çà vous va?

—Et comment! Toi, Solange, qu'en dis-tu?

Cette dernière, l'air blasé, de répondre:

—Moi, je suis.

Jacqueline, qui la connaisait bien, fut frappée de cet air "j'm'en fous". Qu'aurait-elle donc? Serge en était quelque peu gêné et beaucoup chagriné." Enfin, se dit-il, l'air du café va peut-être faire changer le vent. Je l'espère du moins."

—Suivez, les beaux enfants, dit Gilles moqueur. Ce soir, je paie. On va faire ça en grand."

Tous quatre, on s'installa autour d'une même table. Ce qu'il y eut du jasage et des blagues!

Quelle ne fut pas la surprise de Serge de constater que le cafard de Mlle Marceau s'était



envolé.

Elle riait maintenant à plein coeur . . . mais surtout lorsque a plaisanterie venait de Gilles.

Au tout début, personne n'y fit attention. Mais peu après, il fut facile de s'apercevoir que c'était le voisinage de Gilles qui lui fournissait cette vitamine à effet subit.

Gilles s'en aperçut et bien finement engagea une discution avec Jacqueline, de sorte que Solange devait se contenter d'écouter ou de jaser avec Serge. Ce dernier s'aperçut du stratagème et se dit qu'il était temps de connaître les vrais sentiments de Solange. Celle-ci répondit aux questions de son ami avec un peu plus de vie, mais comme dira Gilles plus tard, ça n'avait pas l'air des "p'tits chars en plein air".

Le fait, c'est que Solange était jalouse en plus d'être volage. Jalouse de qui? Incroyable, mais jalouse de Jacqueline. Si Serge n'avait pas été si aveugle, il s'en serait bien vite aperçu. Au contraire, la veillée n'était pas encore terminée qu'il avait déjà trouvé mille raisons pour excuser sa chère. Le plus grave, c'est qu'il croyait à ses excuses. Et comme l'on pense bien, ce n'était pas Gilles qui était pour lui en passer des remarques. D'ailleurs, croyait-il beaucoup en ces primes amours? Lui, qui connaissait Serge comme pas-un, se sentait bien autorisé à douter de la permanence de ses sentiments amoureux. Aussi, trouvait-il que les raisons de Serge pour excuser Solange sonnaient faux. Enfin, il n'était pas venu pour le contrarier. De plus, on était sur le départ pour dix longs mois d'étude. Il y a tellement dans dix mois, quelquefois.